

# Årsredovisning

---

## STIFTELSEN KULTURARV UTAN GRÄNSER

802401-1259

Styrelsen för STIFTELSEN KULTURARV UTAN GRÄNSER får härmed lämna sin redogörelse för stiftelsens utveckling under räkenskapsåret 2020-01-01 - 2020-12-31.

Om inte annat särskilt anges, redovisas alla belopp i hela kronor (sek).

INNEHÅLLSFÖRTECKNING	SIDA
- Förvaltningsberättelse	2 - 5
- Resultaträkning	6
- Balansräkning	7 - 8
- Noter	9
- Underskrifter	10

## FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE

### VERKSAMHETEN

#### Allmänt om verksamheten

##### Sammanfattning

Stiftelsen Kulturarv utan Gränser (KuG)/ Cultural Heritage without Borders (CHwB) arbetar helt utan personal. Delar av styrelsen, under ledning av ordföranden, har i form av ett *de facto*-AU bedrivit all verksamhet utan ersättning. Under året har åtta styrelsemöten och sju AU möten hållits, merparten digitalt.

Under året har styrelsen fått nya medlemmar, och har därmed kunnat utse ny ordförande, vice ordförande, sekreterare och kassör. Den nya styrelsen har påbörjat en verksamhetsöversyn som ska ge underlag för verksamhetsplanering det kommande året, samt för långsiktiga strategiska överväganden. Översyn och revidering av hemsidan har påbörjats liksom reaktivering av Facebook-sidan <https://www.facebook.com/chwb.ngo>

Tahoun-projektet har slutredovisats till Svenska Institutet. Från SI Creative Force gavs även 2019 upptaktspengar till det nya projektet "Pictures from Palestine", ett film/kvinnoprojekt med fokus på demokrati- och jämlikhetsfrågor och som har genomförts och avslutats under året.

Lokaler på Sabbatsbergsvägen 6 är tömda. Endast mindre arkivutrymme, samt del i sammanträdesrum kvarstår.

##### Syfte och ändamål

Stiftelsen Kulturarv utan Gränser är en svensk ideell och oberoende organisation. Stiftelsens ändamål är att arbeta med kulturarv som aktiv kraft i försoning, fredsbyggande, social och ekonomisk utveckling. Syftet med insatserna är att skapa kapacitet, medvetenhet och möjlighet att bevara och rädda kulturarv. KuG har med tiden utvecklat en framgångsrik arbetsmetod som handlar om att arbeta på lokal nivå med kulturarv som redskap för att stärka identitet och självkänsla hos människor som utsatts för krig och förtryck. KuG arbetar också för jämlikhet, icke diskriminering, delaktighet, ansvarsskyldighet och öppenhet. Vår vision är att alla människor har rätt att glädjas åt och bruka kulturarv.

## Förvaltning

### Sekretariat

Sekretariatets lokaler på Sabbatsbergsvägen 6, består endast av arkivutrymme och del i sammanträdesrum. Ingen personal har varit anställd under året. En extern redovisningsfirma, T S Redovisning AB, har bistått med ekonomihanteringen.

### Styrelse och revisorer

KuG's styrelse består av framstående specialister på kulturarvsområdet som ibland gör insatser inom projektverksamheten.

Under 2020 har KuG's styrelse fått följande sammansättning:

- Birgitta Johansen, vald av styrelsen till ordförande fr.o.m. 200902
- Bo Lagerqvist, utsedd av Riksantikvarieämbetet (190528), vald av styrelsen till vice ordförande fr.o.m. 201021
- Lena Flodin, utsedd av ICOMOS (191022), vald av styrelsen till sekreterare fr.o.m. 200401
- Lotta Lehmann, utsedd av Sveriges Arkitekter (200611), vald av styrelsen till kassör fr.o.m. 201021
- Arijana Mandic, utsedd av styrelsen (190829), tidigare vald till information officer
- Luitgard Löv, utsedd av ICOM (191203)
- Diana Walters, utsedd av styrelsen (190129)
- Pål Anders Stensson, utsedd av ICOMOS (180601)

Följande personer har därmed lämnat styrelsen:

- Ing-Marie Munktell
- Andreas Heymowski
- Johan Mårtelius
- Dick Sandberg
- Helena Westin
- Magnus Olofsson

I styrelsen saknas en andra representant som ska utses av ICOM, vilket ska göras 2021.

Under året har rutinen för styrelsemöten ändrats så att aktuell ansvarig styrelse har regelbundna styrelsemöten, och vid några tillfällen per år kommer bredare möten hållas där tidigare styrelsemedlemmar och andra intressenter inbjuds som adjungerade.

Styrelsen har under 2020 sammanträtt 8 ggr (20/1, 1/4, 13/5, 26/5, 2/9, 21/10, 17/11, 9/12). Dessutom har 7 AU-möten hållits under året, i huvudsak fokuserade på att föreslå personer till styrelsen, föreslå bemanning av styrelsens formella poster, samt ta fram underlag för diskussion kring verksamhetsutveckling.

Under 2020 har Lars-Erik Engberg och Anna Wretholm, båda auktoriserade revisorer på Allegretto Revision AB, genomfört revision av stiftelsens verksamhet och räkenskaper. Dick Lindberg från Sveriges Arkitekter hade fortsatt uppdrag som förtroendevald revisor.

## FINANSIELLA INSTRUMENT

### Bidragsgivare och finansiärer

Det finansiella stödet från Sida går sedan årsskiftet 2016/2017 direkt till de tre stiftelserna på Balkan: CHwB Albania, CHwB Kosovo och CHwB BiH. Stöd har under året inkommit till KuG Sverige från Riksantikvarieämbetet. Gåvobrev-förmedling har inbringat mindre summor. För projekten har medel inkommit från Svenska Institutet. Stiftelsen har för 2020 ett negativt rörelseresultat. I slutet av året såldes fondandelar i AktieAnsvar vilket gav en kapitalvinst.

## FRÄMJANDE AV ÄNDAMÅLET

Stiftelsen ska ha som ändamål att främja bevarande av kulturregdom i konfliktdrabbade områden, vid katastrofer av annat slag eller i akuta hotsituationer, samt forskning i anslutning härtill. Mot bakgrund av detta ändamål ska stiftelsens primära uppgift vara att skapa ekonomiska resurser för att kunna bygga upp informations- och kontaktverksamhet med organisationer och institutioner i områden som drabbats av konflikter med mera eller där hot om konflikter föreligger. Vidare i samarbete med expertorgan i Sverige och internationellt ge ekonomiskt stöd och förmedla experthjälp till bevarandeinsatser i form av utbildning, dokumentation, skyddsåtgärder och återställande eller återuppbyggnad av kulturminnen och museisamlingar, samt forskning kring kulturarvets bevarande i kris- och konfliktsituationer och naturkatastrofer eller motsvarande. Stiftelsen ska även på annat sätt kunna verka för bevarande av kulturregdom som är i omedelbart behov av åtgärder. Stiftelsen får ta emot gåvor och bidrag som främjar dess ändamål.

### Väsentliga händelser under räkenskapsåret

Stiftelsen saknar personal och styrelsen arbetar utan ersättning. Värdegrundsarbetet är säkrat genom det med Balkanstiftelserna gemensamma dokumentet "Strategic Framework" och de normalt årligen återkommande mötena inom CHwB International Board (CHwB IB). På grund av COVID-19 situationen har detta möte inte kunnat hållas under 2020.

Förslaget som väcktes vid CHwB IB mötet i Tirana november 2018 om att skapa en CHwB Faculty för att ta tillvara all den kompetens som samlats inom kulturarvs- och museiområdet genom KuG/CHwB's arbete på Balkan har under året fått vila p.g.a. COVID-19.

Projektet, "The Tahoun project" har slutredovisats gentemot Svenska Institutet (SI Creative Force). Projektledare från svensk sida har varit Marianne Boqvist. Det omfattande dokumentationsarbetet av Ottomanskt natur och kulturarv i Jabal Moussa, i Libanon, har också omsatts i träningsläger för unga efter modell av det CHwB byggt upp i Gjirokastra, Albanien.

Film, demokrati och jämlikhetsprojektet "Pictures from Palestine" har under ledning av styrelseledamoten Diana Walters genom medel (seed money) från SI Creative Force genomförts. Inför 2021 har en ny ansökan till SI påbörjats, "Eyes on Palestine", i syfte att utveckla samarbetet och erfarenheterna från "Pictures from Palestine".

I syfte att digitalisera och tillgängliggöra en del av de sagor som berättades av syriska flyktingar inom Al-Hakawatiprojektet (2014–2015) och därefter, skickade KuG i samverkan med The Arab Education Forum i Jordanien in en projektansökan till Anna Lind stiftelsen. Inga medel erhöles.

KuG lämnade tillstånd (copyright) till Threshold, en irländsk NGO, om att i ett av sina insamlingsprojekt använda sagan "The King and his Three Daughters" som berättades av Ameera Saadeddin inom Al-Hakawatiprojektet. Sagan finns med i KuGs publikation "Timeless Tales. Folktales Told by Syrian refugees".

Under året har revideringen av KuG:s hemsida påbörjats av Arijana Mandic med stöd av Lena Flodin. Genom främst Diana Walters har en reaktivering av organisationens Facebook-sida påbörjats.

#### **Förväntad framtida utveckling samt väsentliga risker och osäkerhetsfaktorer**

Avsaknaden av anställd personal och bristande finansiering av den Sverigebaserade verksamheten är ett reellt hot. Styrelsen driver själva verksamheten, men många goda tillfällen till projektsamarbeten måste avvisas i brist på resurser. Ideellt arbete håller inte för mer omfattande verksamhet.

Styrelsen har därför påbörjat en grundläggande översyn av verksamheten utifrån stiftelsens stadgar, samt de behov i omvärlden som kan konstateras gällande kulturarvets och kulturvårdens möjligheter i samhällsbyggande aktiviteter, och för att uppnå målen i Agenda 2030. Ett annat viktigt syfte med översynen är att stiftelsen kan säkras en långsiktigt hållbar finansiering.

#### **FLERÅRSÖVERSIKT**

	2020	2019	2018	2017
Rörelseintäkter inkl bidrag	145	1 018	164	201
Rörelseresultat	-67	60	60	40
Resultat efter finansiella poster	316	223	60	38
Soliditet %	94	84	48	89

Beloppen i flerårsöversikten är angivna i tusental kronor om inte annat anges.

Stiftelsen fick 2019 ett större projektanslag för "The Tahoun project" från Svenska Institutet (SI Creative Force) vilket förklarar de väsentligt högre intäkterna det året. Realisationsvinster från aktiefonder ger betydande summor till resultat efter finansiella poster 2019 och 2020. Dessa fonder är nu uttömda.

## RESULTATRÄKNING

1

	2020-01-01 2020-12-31	2019-01-01 2019-12-31
<b>Rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>		
Bidrag	144 800	1 017 800
Nettoomsättning	-	0
Övriga rörelseintäkter	-	-714
<b>Summa rörelseintäkter, lagerförändringar m.m.</b>	<b>144 800</b>	<b>1 017 086</b>
<b>Rörelsekostnader</b>		
Lämnade bidrag	-82 200	-390 000
Övriga externa kostnader	-129 794	-488 245
Personalkostnader	-	-78 852
<b>Summa rörelsekostnader</b>	<b>-211 994</b>	<b>-957 097</b>
<b>Rörelseresultat</b>	<b>-67 194</b>	<b>59 989</b>
<b>Finansiella poster</b>		
Resultat från övriga finansiella anläggningstillgångar	383 374	163 114
<b>Summa finansiella poster</b>	<b>383 374</b>	<b>163 114</b>
<b>Resultat efter finansiella poster</b>	<b>316 180</b>	<b>223 103</b>
<b>Resultat före skatt</b>	<b>316 180</b>	<b>223 103</b>
<b>Årets resultat</b>	<b>316 180</b>	<b>223 103</b>

aw

φ

## BALANSRÄKNING

1

		2020-12-31	2019-12-31
<b>TILLGÅNGAR</b>			
<b>Anläggningstillgångar</b>			
<i>Materiella anläggningstillgångar</i>			
Maskiner och andra tekniska anläggningar	2	0	0
<i>Summa materiella anläggningstillgångar</i>		0	0
<i>Finansiella anläggningstillgångar</i>			
Andra långfristiga värdepappersinnehav	3	-	163 114
<i>Summa finansiella anläggningstillgångar</i>		-	163 114
<b>Summa anläggningstillgångar</b>		-	<b>163 114</b>
<b>Omsättningstillgångar</b>			
<i>Kortfristiga fordringar</i>			
Övriga fordringar		-	20 281
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		6 000	6 000
<i>Summa kortfristiga fordringar</i>		6 000	26 281
<i>Kassa och bank</i>			
Kassa och bank		1 007 798	573 662
<i>Summa kassa och bank</i>		1 007 798	573 662
<b>Summa omsättningstillgångar</b>		<b>1 013 798</b>	<b>599 943</b>
<b>SUMMA TILLGÅNGAR</b>		<b>1 013 798</b>	<b>763 057</b>

	2020-12-31	2019-12-31
<b>EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>	<b>4</b>	
<b>Eget kapital</b>		
Eget kapital vid räkenskapsårets början	637 636	414 533
Årets resultat	316 180	223 103
<b>Eget kapital vid räkenskapsårets slut</b>	<b>953 816</b>	<b>637 636</b>
<b>Kortfristiga skulder</b>		
Leverantörsskulder	450	7 352
Övriga skulder	19 532	64 069
Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter	40 000	54 000
<b>Summa kortfristiga skulder</b>	<b>59 982</b>	<b>125 421</b>
<b>SUMMA EGET KAPITAL OCH SKULDER</b>	<b>1 013 798</b>	<b>763 057</b>

*AM*

*Q*



## NOTER

### Not 1 Redovisningsprinciper

#### Enligt BFAR 2016:10

Årsredovisningen har upprättats enligt årsredovisningslagen och BFAR 2016:10 Årsredovisning i mindre företag (K2).

#### Materiella anläggningstillgångar

Nedan finns nyttjandeperioderna angivna för företagets materiella anläggningstillgångar.

	Procent	År
Maskiner och andra tekniska anläggningar	20	5

### Not 2 Maskiner och andra tekniska anläggningar

	2020-12-31	2019-12-31
Ingående anskaffningsvärden	883 256	883 256
Utgående anskaffningsvärden	883 256	883 256
Ingående avskrivningar	-883 256	-883 256
Utgående avskrivningar	-883 256	-883 256
<b>Redovisat värde</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Not 3 Andra långfristiga värdepappersinnehav

	2020-12-31	2019-12-31
Ingående anskaffningsvärden	163 114	-
Förändringar av anskaffningsvärden		
Aktie-Ansvar fonder, 2016	-	163 114
Försäljningar	-163 114	-
Utgående anskaffningsvärden	0	163 114
<b>Redovisat värde</b>	<b>0</b>	<b>163 114</b>

### Not 4 Skuld/fordran bidragsgivare

	2020-12-31	2019-12-31
Svenska Institutet-Projekt Tahoun	-	85 000
Svenska Institutet-Picture from Palectina	-17 650	-99 850
<b>Summa</b>	<b>-17 650</b>	<b>-14 850</b>

aw  
S

UNDERSKRIFTER

Stockholm

7/5-21


Bo Lagerqvist

Birgitta Johansen

Lena Flodin


Arijana Mandic

Rål Anders Stensson



Luitgard Löv  
Luitgard Löv

Diana Walters



Lotta Lehmann



Vår revisionsberättelse har lämnats 11 maj 2021



Lars Erik Engberg  
Auktoriserad revisor

Anna Wretholm

Anna Wretholm  
Auktoriserad revisor

UNDERSKRIFTER

Stockholm

7/5-21

  
Bo Lagerqvist

  
Lena Flodin

  
Birgitta Johansen

  
Anjana Mandic

Pål Anders Stensson

Diana Walters

Luitgard Löv

Lotta Lehmann

Vår revisionsberättelse har lämnats

Lars Erik Engberg  
Auktoriserad revisor

Anna Wretholm  
Auktoriserad revisor



## Revisionsberättelse

**Till styrelsen i STIFTELSEN KULTURARV UTAN GRÄNSER**  
Org.nr 802401-1259

### Rapport om årsredovisningen

#### *Uttalande*

Vi har utfört en revision av årsredovisningen för STIFTELSEN KULTURARV UTAN GRÄNSER för räkenskapsåret 2020.

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av stiftelsens finansiella ställning per den 2020-12-31 och av dess finansiella resultat för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

#### *Grund för uttalande*

Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing (ISA) och god revisionsred i Sverige. Vårt ansvar enligt dessa standarder beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisorsred i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

#### *Styrelsens ansvar*

Det är styrelsen som har ansvaret för att årsredovisningen upprättas och att den ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen. Styrelsen ansvarar även för den interna kontroll som den bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag.

Vid upprättandet av årsredovisningen ansvarar styrelsen för bedömningen av stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Den upplyser, när så är tillämpligt, om förhållanden som kan påverka förmågan att fortsätta verksamheten och att använda antagandet om fortsatt drift. Antagandet om fortsatt drift tillämpas dock inte om beslut har fattats om att avveckla verksamheten.

#### *Revisorns ansvar*

Våra mål är att uppnå en rimlig grad av säkerhet om huruvida årsredovisningen som helhet inte innehåller några väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, och att lämna en revisionsberättelse som innehåller våra uttalanden. Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men är ingen garanti för att en revision som utförs enligt ISA och god revisionsred i Sverige alltid kommer att upptäcka en väsentlig felaktighet om en sådan finns. Felaktigheter kan uppstå på grund av oegentligheter eller misstag och anses vara väsentliga om de enskilt eller tillsammans rimligen kan förväntas påverka de ekonomiska beslut som användare fattar med grund i årsredovisningen.

Som del av en revision enligt ISA använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Dessutom:

- identifierar och bedömer vi riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller misstag, utformar och utför granskningsåtgärder bland annat utifrån dessa risker och inhämtar revisionsbevis som är tillräckliga och ändamålsenliga för att utgöra en grund för våra uttalanden. Risken för att inte upptäcka en väsentlig felaktighet till följd av oegentligheter är högre än för en väsentlig

felaktighet som beror på misstag, eftersom oegentligheter kan innefatta agerande i maskopi, förfalskning, avsiktliga utelämnanden, felaktig information eller åsidosättande av intern kontroll.

- skaffar vi oss en förståelse av den del av stiftelsens interna kontroll som har betydelse för vår revision för att utforma granskningsåtgärder som är lämpliga med hänsyn till omständigheterna, men inte för att uttala oss om effektiviteten i den interna kontrollen.

- utvärderar vi lämpligheten i de redovisningsprinciper som används och rimligheten i styrelsens uppskattningar i redovisningen och tillhörande upplysningar.

- drar vi en slutsats om lämpligheten i att styrelsen använder antagandet om fortsatt drift vid upprättandet av årsredovisningen. Vi drar också en slutsats, med grund i de inhämtade revisionsbevisen, om huruvida det finns någon väsentlig osäkerhetsfaktor som avser sådana händelser eller förhållanden som kan leda till betydande tvivel om stiftelsens förmåga att fortsätta verksamheten. Om vi drar slutsatsen att det finns en väsentlig osäkerhetsfaktor, måste vi i revisionsberättelsen fästa uppmärksamheten på upplysningarna i årsredovisningen om den väsentliga osäkerhetsfaktorn eller, om sådana upplysningar är otillräckliga, modifiera uttalandet om årsredovisningen. Våra slutsatser baseras på de revisionsbevis som inhämtas fram till datumet för revisionsberättelsen. Dock kan framtida händelser eller förhållanden göra att en stiftelse inte längre kan fortsätta verksamheten.

- utvärderar vi den övergripande presentationen, strukturen och innehållet i årsredovisningen, däribland upplysningarna, och om årsredovisningen återger de underliggande transaktionerna och händelserna på ett sätt som ger en rättvisande bild.

Vi måste informera styrelsen om bland annat revisionens planerade omfattning och inriktning samt tidpunkten för den. Vi måste också informera om betydelsefulla iakttagelser under revisionen, däribland de eventuella betydande brister i den interna kontrollen som vi identifierat.

## Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

### *Uttalande*

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även utfört en revision av styrelsens förvaltning för STIFTELSEN KULTURARV UTAN GRÄNSER för räkenskapsåret 2020.

Enligt vår uppfattning har styrelseledamöterna inte handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

### *Grund för uttalande*

Vi har utfört revisionen enligt god revisions sed i Sverige. Vårt ansvar enligt denna beskrivs närmare i avsnittet *Revisorns ansvar*. Vi är oberoende i förhållande till stiftelsen enligt god revisors sed i Sverige och har i övrigt fullgjort vårt yrkesetiska ansvar enligt dessa krav.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för vårt uttalande.

### *Styrelsens ansvar*

Det är styrelsen som har ansvaret för förvaltningen enligt stiftelselagen och stiftelseförordnandet.

### *Revisorns ansvar*

Vårt mål beträffande revisionen av förvaltningen, och därmed vårt uttalande, är att inhämta revisionsbevis för att med en rimlig grad av säkerhet kunna bedöma om någon styrelseledamot i något väsentligt avseende:

- företagit någon åtgärd eller gjort sig skyldig till någon försummelse som kan föranleda ersättningskyldighet mot stiftelsen eller om det finns skäl för entledigande, eller

*CMW*

- på något annat sätt handlat i strid med stiftelselagen, stiftelseförordnandet eller årsredovisningslagen.

Rimlig säkerhet är en hög grad av säkerhet, men ingen garanti för att en revision som utförs enligt god revisionssed i Sverige alltid kommer att upptäcka åtgärder eller försummelser som kan föranleda ersättningsskyldighet mot stiftelsen.

Som en del av en revision enligt god revisionssed i Sverige använder vi professionellt omdöme och har en professionellt skeptisk inställning under hela revisionen. Granskningen av förvaltningen grundar sig främst på revisionen av räkenskaperna. Vilka tillkommande granskningsåtgärder som utförs baseras på vår professionella bedömning med utgångspunkt i risk och väsentlighet. Det innebär att vi fokuserar granskningen på sådana åtgärder, områden och förhållanden som är väsentliga för verksamheten och där avsteg och överträdelser skulle ha särskild betydelse för stiftelsens situation. Vi går igenom och prövar fattade beslut, beslutsunderlag, vidtagna åtgärder och andra förhållanden som är relevanta för vårt uttalande.

Stockholm den 11 maj 2021

Lars Erik Engberg  
Auktoriserad revisor

Anna Wretholm  
Auktoriserad revisor